

T.C.Başbakan Yardımcısı Bekir BOZDAĞ'ın Moldovaya hem Gagauziyaya viziti



Ceviz ayın 20-dä Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir BOZDAĞ iki günük ofitl bir vizitlan Moldovaya geldi. Canabisini Kişinev aeroportunda karşıdılar Moldovanın Dışişleri baş sekretari Mihay KAPAŞINA hem Moldova Türkiye Bükelçisi Mehmet Selim KARTAL. Sn. Bekir BOZDAĞ başkannı altında ofitl delegatıyada vardılar Türkiyenin Yurtdışı Türklr hem Akraba Topluluklar Başkannın (YTB) Başkanı sayın Kemal YURTNAÇ, Edirne kasabasının valisi sayın Hasan DURUER, Türkiye Parlamentının deputları, TİKA temsilcileri.

Vizitin birinci günündä Sn. Bekir BOZDAĞ buluştu Moldovanın regionnarın ilerlemesi hem düzümesi minist-rusunnan Marçel RADUKANNAN.

Sora bütün delegatıya Moldovada İslam Birlii derneenä geçti. Sora da, programaya görä, Sn. Bekir BOZDAĞ hem ofitl delegatıya Kişinevün islam duva evindä cumaa dualarını yaptılar.

Nedän sora Sn. Bekir BOZDAĞ Kişinev TİKA (Türk İşbirlii hem Koordinatıya Agenstvosu Başkannı) ofisinä geçti. Burada TİKA ofisin koordinatörü Atilla KARAMOLLA-OĞLU, TİKA tarafından Moldovada yapılan hem başarılın proektlar için annattı. Hep burada "Ana Sözü" gazetasının baş redaktörü Todur ZANET tanıştırdı delegatıyayı "Ana Sözü" gazetasının hem onun çalışmalarınnan hem annattı o yardımın için, ani Türkiye tarafından gazetaya yapılır.

Sonu 4-cü hem 5-ci sayfada

"Kertää gelän halklararası dillär hem mediyanın çalışması"



Ceviz ayın 27-dä Komrat Devlet Univeristetin konferentiya salonunda bir tombarlak masa oturuşu oldu. Oturuşun temasıydı: "Kertää gelän halklararası dillär hem mediyanın çalışması" (Türkiye türkçesindä: "Uluslararası Tehlike-deki Diller ve Medya Çalıştayı").

6-cı sayfa

Kongaz hem Selçuklu kardaş oldular

Ceviz ayın 27-dä Gagauziya (Gagauz Yeri) Kongaz küüyü hem Selçuklu (Konya, Türkiye) belediyesi (primariyası) arasında kardaşlık hem dostluk annaşması imzalandı.

Annaşmayı imzalamaa deyni Kongaza geldilär Selçuklu belediye Başkan yardımcısı Ayhan GÜRBÜZER, danışmannar Yavuz KAYIKÇI hem da Abdullah Ahmet ÖZKER.

2-c sayfa



Komrat 224-cü yılını kutladı

Gagauziyanın başkasabası Komrat Ceviz ayın (sentabri) 13-15 günnerindä kendi 224-cü yılını kutladı.

Taman kutlama günnerinä Gagauziyada büyük kaplama yaamurları yaadı. Ama yaamurlara bakmadaan Komrat kendi 224-cü yılını kutladı.

7-ci sayfa

Patriarh KİRİLL ikincilää geldi



Ceviz ayın (sentabri) 7-9 günneri arasında Moldovada ofitl vizitlan bulundu Moskva hem bütün Rusiya Patriarhı KİRİLL. Bu vizit Kişinev Patriarhiyasının 200-ci yıldönümünän ilgiliydi.

Canabisini Kişinev aeroportunda karşıdılar Kişinevün Bütün Moldova Mitropolitı VLADİMİR, Rusiyanın bükelçisi Farit MUHAMETŞİN, Moldovanın popazları, ofitl kişilär.

Patriarhı, bir devlet prezidentinına düşän saygıylan, aeroportta karşıdılar: üüsek musafir için asker hem popazların şan durumu kuruldu, gökâ biyaz guguşlar kolverildi.

Moldova topraana indiinän, aeroportun VIP salonunda Patriarh KİRİLL

8-ci sayfa

Akademiya Gagauziyaya yardım edecek

Ceviz ayın (sentabri) 17-dä Gagauziyada iş vizitında bulundu Moldovanın Bilimnär Akademiyasının (MBA) prezidenti Georgiy DUKA.

Vizit zamanında Canabisi buluştu Gagauziya başkanınnan Mihail FORMUZALLAN. Buluşmada pay aldılar Gagauziya İspolkomun predsedatel yardımcısı Nikolay STOYANOV, Komrat rayonun başı İvan SARI, Gagauziyanın “M.Maruneviç” adına araştırma-bilim Merkezin direktorlu-na kandidat Pötr PAŞALI, Gagauziya başkanın danışmanı Stepan TOPAL.

Buluşmada Georgiy DUKA urguladı, ani Moldovanın Bilimnär Akademiyasının hem Gagauziyanın arasında bir işbirlii annaşma imzalanacak, angısına görä MBA tarafından bilim hem üre-dicilik uurunda yardımnar gelecek.



Hep o günü Georgiy DUKA Komrat Devlet Universitetinin üre-dicilerinnän

buluştu hem vatandaşları kabul etti.

Foto – Gagauziyanın ofițial saytından.

Gagauziyayı sellär aldı

Ceviz ayın 12-dän beeri, 5 gün sıravardı yaayan büyük yaamurlardan Gagauziyaya büyük zararlar geldi. Küülerin hem kasabaların yollarını hem tınaklarını sel aldı, evleri su bastı, maazalar suylan doldu. Su, tarlaları alıp, küüller içinä bataa getirdi.



Bu aar günnerdä Gagauziyanın öndercileri çalıştılar, ani zarar görän insannara hem küülerä hızlı yardım etmää. Üstolan duruma karşı koymaa deyni insannara hem tehnikaya mobilizaşıya yapıldı.

Evleri korumaa hem sellerä karşı koymaa deyni yol boylarına kumnan dolu çuvallardan duvarlar düzöldü. Yollar üstündän batakları greyderlar-lan hem traktorlarlan kazıldılar.

Son açıklamalara görä belli oldu, ani yaamurlardan 73 evi su basmış, 58 maaza suylan dolmuş. Kazayak hem Kongaz küülerin göllerinin tınaklarını su almış. Bundan kaarä, er altına gö-mülü, gaz hem su komunikaşıyalarına da büyük zararlar olmuş.

Ön esaplara görä küülerdä zarar yaklaşık 5 milion ley, çiftçiläa zarar sa 100 milion leyi bulacek.

PATRETTÄ: Svetloe küüyü sellän buuşêr.

Kongaz hem Selçuklu kardaş oldular

Çeketmesi 1-ci sayfada



Kongazın 1-ci lişeyinnän hem Kongazın bolnişasınnan tanıştılar.

Kongazın 1-ci lişeyindä musaafirleri tuz-ekmeklän karşıladılar hem onnara deyni üre-dicilerin yardımınnan, gagauzça gözäl bir konşert gösterdiler.

Hep o günü Selçuklu belediye delgaşıyasını Kongaz küüyünnän, tarlalarinnän hem uşakların dinnenmä la-gerinnän tanıştırdılar.

PATRETLERDÄ: Annaşma imzalandı: Konstantin TELPİZ hem Ayhan GÜRBÜZER (1-ci sayfa).

Paalı musaafiri Selçuklu belediye Başkan yardımcısını Ayhan GÜRBÜZERi tuz-ekmeklän karşıleerlar.

Annaşma sırasında pay alan-nar Selçuklu belediyesinin delegaşıyasının hem Kongaz küüyü Sovetinin azaları, kongazlılar.

Annaşmaya görä iki primariyalar arasında soşial, ekonomika hem kultura uurunda işbirlii kurulacak. Annaşmayı Kongaz primarı Konstantin TELPİZ hem Selçuklu belediye Başkan yardımcısı Ayhan GÜRBÜZER imzadılar. İmzalama yortusunda pay aldılar Gagauziya Halk Topluşı başı yardımcısı Demyan KARASENİ, GHT deputatı İvan FÖDOROV hem Kongaz küü Sovetinin azaları.

Bir gün ileri, Ceviz ayın 26-da, Selçuklu belediye delgaşıyası, kongazlı poet hem “Ana Sözü” gazetasının redaktoru Todur ZANETLän birliktä, Kongazın “S.Demirel” türk lişeyinnän,



İlk fond – Stepan KUROGLUnun

Harman ayın (avgust) 29-da, Gagauziyanın “M.Maruneviç” adına araştırma-bilim Merkezin temelindä, açıldı Gagauz Milli Arhivi (GMA).



Arhivin ilk fondu kuruldu gagauz bilim adamı hem yazıcısı Stepan KUROGLUnun ömür boyunca topladı materiallardan. Hepsini onnarı GMA-nın açılış günündä orayı baashladılar Stepan KUROGLUnun karısı Nadejda Pavlovna hem oolu Artur.

Bu insannarın çalışmalarinnän arhiva verildi 2 548 bilim kiyadı, 520 literatura kiyadı, 27 sözlük, 500 yakın papka, angılarında gagauzlar için rus, türk, kirgiz, grek, bulgar, çuvaş, makedon hem başka dillerdä bir binä yakın material toplu.

GRT predsedateli - A. HARLAMENKO



Ceviz ayın 20-dä Gagauziyanın Televideniye hem Radio Gözledici Sovetindä (TRGS) saklı oylan Gagauziya Radio hem Televideniye (GRT) cümne kuruluşun öndercilerin üçtän ikisi ayırdı.

GRT predsedateli GHTnın eski başı Anna HARLAMENKO seçildi. (Bu erä 3 kandidat vardı: Anna HARLAMENKO, GHTnın eski başı, Grigoriy RADOV, işadamı hem Gagauziya Televideniyasının eski başı, Elena PE-EVA, Gagauziya Saymak Palatasının eski başı).

GRT Radiosunun başı hep Mariya PARFÖNOVA kaldı.

GRT Televideniyasının başına 3 kandidat vardı: Ruslan KASIM, “Aydın-Açık” TV kanalın redaktoru, İlya ANASTASOV, işadamı, Vitaliy GAYDARCI, GRT Televideniyasının büünkü başı.

İlya ANASTASOVu TRGS konkurstan eledi. Kalan iki kandidutura da eterli oy alamadı. Bu iş için GRT Televideniyasının başına enidän konkurs açılacak.

BURGUCUyu genä kapamaa kalktılar

Gagauziya Halk Topluşu deputatından, GHTnın İnsan hakları hem zakonculuk komisiyanın presdeditelindän İvan BURGUCUdan Redakçıyamızın adına geldi bir yazı neredä bildiriler, ani İvan BURGUCUyu Kişinevdan gelän poliitiyacılار kapamaa alınmışlar.



Te ne yazêr İvan BURGUCU: «Сегодня сотрудники пятого отдела МВД РМ приехали в Комрат с постановлением о моем аресте и принудительном приводе для допроса в Кишинев.

Якобы они несколько раз посылали мне повестки, но не могли меня найти нигде

Причем, в постановлении было указано, что я родился 13.01. 1953 года и проживаю по ул. Гоголя, 41/33,

что не соответствует действительности.

Я сказал господам полицейским, что в постановлении указан другой человек для привода, а не я. Поскольку в постановлении указаны не мои исходные данные, а другого человека. Кроме того, несколько раз они меня не могли вызывать повестками, поскольку согласно закону повестка высылается за пять дней. Если материал зарегистрирован 22 августа 2013 года, то повестку послали 23 числа, с тем, чтобы я явился для допроса не ранее 28 числа. А сегодня 29 число. Когда и куда они отправили повестки с приглашением меня для допроса, мне так и не смогли объяснить. Поэтому выписали прилагаемую повестку. Снова господа, как всегда, хотят попытаться меня запугать, чтобы я заткнул свой рот и не был таким активным. И это несмотря на то, что я депутат Народного собрания Гагаузии и обладаю иммунитетом....». («Büün MR İİM beşinci bölümün zaametçileri

geldilər Komrada kararlan beni aresta almaa hem soruşturma için zorlan Kişineva götürmää. Maamilä surat bana birkaç kerä yollamışlar povestka, ama beni birerdä bulamamışlar. Söz gelişi, povestkada belteriler, ani bän duumuşum 13.01.1953 yılında hem yaşêêrım Gogol sokaanda, 41/33, ne aslı diil. Bän dedim efendi poliitiyacılara, ani kararda başka bir kişinin alınması belterili, ama diil benim.

Bundan kaarä, onnar yoktu nicä beni birkaç kerä povestkalarlan çarsınnar, zerä, zakona görä, povestka beş gün öncä yollanêr. Herliim material 2013-cü yılın Harman ayın (avgust) 22-dä yazıldısa, povestkayı 23-dä yolladılar, ani bän soruşturmaya 28-dän erkän gelämeyim. Büün sa 29-zu. Nezaman hem nereyi onnar yollamışlar povestkayı soruşturma yapmaa deyni, bana ölä da annadamıdılar. Onuştan, ektä verilän povestkayı yazdılar.

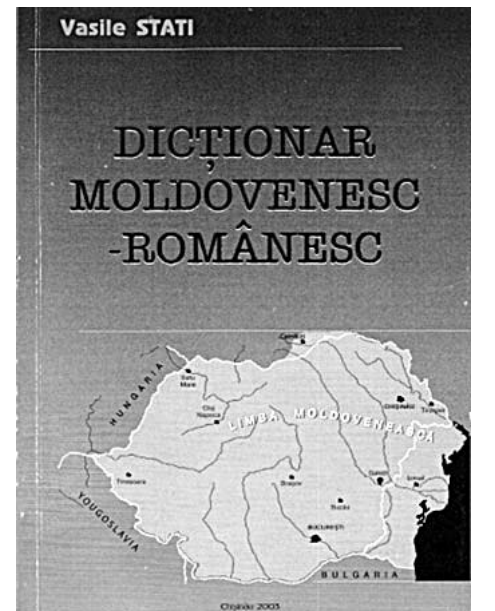
Genä efendilär, nicä da herkerä, beni korkutmaa isteêrlär, bän aazımı kapıym deyni da bölä aktiv olımıym. Da bu bakmadaan ona, ani bän Gagauziya Halk Topluşun deputatıym hem benim imunitetim var... – çevirmä “AS”).

Yol düzmää enidän adandı

Avdarma küüyün kurulma Günün 450-ci yıldönümü kutlamalarında pay alarak, bu küüyün kultura Evinin ştenasından Moldova premyer-ministrusu İurie LEANKA adadı, ani tezdä Komrattan Avdarmaya gidän yolu düzdürecek.

Pek isteêriz inanmaa, ani premyer-ministrunun bu lafları seçim kompaniyası için diil. Çünkü herkerä, açan Moldovada seçim kompaniyası başlêêr, ya premyer-ministrular, ya Gagauziya başkannarı, ya da premyer-ministrulararlan Gagauziya başkannarı birliktä, adêêrlar birär yol düzmää. Ölä birkaç kerä oldu Avdarma yolunna da, ölä oldu Kongaz-Baurçu yolunna da. Hep ölä olêr – adanmış sözleri sellär alêr.

“Romin dili”,
“romin literaturası”,
“romin istoriyası”
gibi terminnär zapa
koyulsun teklif ediler



GHT Prezidiumu açıkladı, ani Ceviz ayın 6-dä Prezidium kendi toplantısında Gagauziya Halk Topluşun XV-ci sesiyasının günnük soruşlarını hazırladı.

Açıklandı, ani başka soruşların arasında “Gagauziya topraklarında bulunan cümne, devlet hem hepsi üredicilik kuruluşlarında “romin dili”, “romin literaturası”, “romin istoriyası” gibi konstitütyaya ters gidän terminlerin zapa koyulması için” soruş da incelenecek.

Bu soruşlan ilgili konuşma yaparkana, deputat İvan BURGUCU urguladı, ani Moldova Respublikasının Konstitütyasına görä, memlekettä devlet dili “latin grafikasının temelindä moldovan dilidir”, hem da “romin hem moldovan dilin hep o dil olmasının soruşu insannara deyni sadecä politika damgasıdır”.

Prezidium azaları bire-bir oylan karar aldılar Moldovanın Konstitütya suduna bu konuda bir danışmak yapmaa. Bakalım Gagauziya Halk Topluşun XV-ci sesiyası bu konuyla ilgili ne karar alacak.

Komratta politika represiyaların kurbannarına anmak taşı

Ceviz ayın (senyabri) 13-dä Komratta politika represiyaların kurbannarına anmak taşı açıldı. Bu proekt yapıldı Komrat kasabasının ihtärlar Sovetinin teklifinä görä.

Proektı başa çıkarmaa deyni primariyada komisiya kuruldu. Komisiya da kendi sözünü söledi – anmak taşın proektlarından, onnara görä, en uygunu seçti. Primariyanın kararınan anmak taşı regionun istoriya hem tarafı araştırmak muzeyin önündä kuruldu.

XX-ci asirin 40-cı yıllarında sadä Komrat kasabasında politika represiyalarına 321 kişi kurban oldu, bütün Gagauziyada sa – 3 bin kişidän zeedä, Moldovada da – 56 918 insan represiyaya düştü.

Anmak taşın açılışında pay aldılar Gagauziya Halk Topluşun başı Dimitriy KONSTANTİNOV, Komradın primarı Nikolay DUDOGU, stalinizma represiyaları kurbannarın Birlik başı Mihail GAGAUZ, Komrat kasabasının ihtärlar Sovetinin başı Melypomena Artömovna MARİNOVA, Çadır kasabasından delegaşıya, popazlar hem komratlılar.

Nicä urguladı Melypomena Artömovna MARİNOVA: “Büün bizdä peydalandı bir er, nereyi biz var nicä gelelim, mum yakalım, aklımıza getirelim politika represiyalarına düşän yakınlarımızı hem senselemizi, boba-larımızı hem dädularımızı”.

Not. Politika represiyaların kurbannarına anmak taşını kurmaa deyni Komrat bütetindän 40 bin ley verildi. Kalan parayı, pomana olarak, komratlılar topladılar.



T.C.Başbakan Yardımcısı Bekir BOZDAĞ'ın

Sonu. Çeketmesi 1-ci sayfada

Hep o günü Meraklı bir buluşma hem tanışma Moldo-Türk "Orizont" lişeyinnän oldu.

Avşam üstü Sn. Bekir BOZDAĞ Kişinevda başlayan Türkiye Büyükelçiliğin binasının proektinnan hem düzölmä erinnän tanıştı.

Günün programasının son buluşması Leo Grand otelindä oldu. Bu buluşmada Sn. Bekir BOZDAĞ Moldovada yaşayan türk vatandaşlarınan buluştu hem onnarın önündä nasaat etti.

Ceviz ayın 21-dä, kendi ofițial vizit programasına görä, Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir

darmalı İgnat KAZMALI söz verdi paalı musaafirlerä. Avdarmalıların önündä nasaat ettilär Gagauziya başkanı Mihail FORMUZAL, Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir BOZDAĞ hem Moldova Respublikasının premyer-ministrusu İurie LEANKA.

Avdarmada Sn. Bekir BOZDAĞ tanıştı küüyün muzeyinnän, açlık hem kıran hastalıkların kurbannarının Memorialinnan.

Komrada döndöünän Sn. Bekir BOZDAĞ buluştu Gagauziya Halk Topluşu Başı yardımcılarınınan Demyan KARASENİylän hem Aleksandr



BOZDAĞ Gagauziyada bulundu.

Vizitin başında Gagauziya Bakanlık Komiteti hem Halk Topluşu binasının önündä Canabisini, adetä görä, tuz-ekmeklän karşıladılar Gagauziya başkanı Mihail FORMUZAL hem GHT Başı yardımcısı Demyan KARASENİ. Hep burada üüsek musaafirlerä gagauz oyunlari gösterildi. Başkanlık binasında Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısını Sn. Bekir BOZDAĞ'ı beklärdi Moldova Respublikasının premyer-ministrusu İurie LEANKA. Kendisinnän bir kısa buluşmaktan sora, Sn. Bekir BOZDAĞ, İurie LEANKAylan hem Gagauziya öndercilerinnän birliktä Gagauziyanın Avdarma küüyün kurulma Günün 450-ci yıldönümü kutlamlarına yollandılar.

Burada, Kulruta Evin şenasında, yıldönümü programasını götürän av-

TARNAVSKIYlän hem da GHT deputatlarınan.

Bu buluşmadan sora Sn. Bekir BOZDAĞ, Sn. Hasan DURUER, Sn.



Sora Komrat Devlet Universitetina vizit yapıldı. Burada Canabisini tuz-ekmeklän karşıladılar Universitetin rektoru Zinaida ARIKOVA hem Senat

azaları. Senatlan bir kısa buluşmaktan sora, Universitetin toplantı salonunda, Sn. Bekir BOZDAĞ studentlarlan hem pedagoglarlan buluştu hem onnarın önündä nasaat etti.

Universitetten sora da Türkiyedän delegaşıya Komrat primariyasına yollandı. Primariya önündä Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısını Sn. Bekir BOZDAĞ'ı tuz-ekmeklän karşıladılar Komrat primarı Nikolay DUDOGLU hem zaametçilär.



Mehmet Selim KARTAL, Sn. Valeriy YANIOĞLU, Sn. Gökçen KALKAN, Sn. Vasilisa TANASOGLU hem Türkiye Parlamentının deputatları, açılış şiridini kesip, TİKA tarafından enilenän Komrat "ATATÜRK" bibliotekasının enilenmiş binasının ofițial açılışını yaptılar. Sora Sn. Bekir BOZDAĞ bibliotekaylan tanıştı hem bibliotekanın şan teftirindä yazı braktı. Kendi tarafından da bibliotakanın direktoru Vasilisa TANASOGLU Canabisinä TİKanın hasırladı gagauz yazıcıların hem poetların CDlerini hem Todur ZANETin "GAGAUZLAR: Kultura, Ruh, Adetlär", "Koorlaşmış ateş..." ki-yatlarını hem da "Ana Sözü" gazetastının sayılarını baaşladı.



Moldovaya hem Gagauziyaya viziti

Sn. Bekir BOZDAĞ'ın primariya zaametçilerinnän hem Nikolay DUDOGLUylan buluşması Komrat primarin odasında geçti.

Hep programaya görä, Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir BOZDAĞ Başkanlık binasında Gagauziya başkanınan Mihail FORMUZAL'ın hem Gagauziya İspolkomu azalarinnän buluştu.

Sora Sn. Bekir BOZDAĞ Gagauziya Radio hem Televideniyesinin enilenmä binasının açılışını yaptı hem GRTda, TİKA yardımınan burada kurulan studiyalarlan tanıştı. Hem diil salt tanıştı, ama studiyalardan yayınna da katıldı.

Taa sora Komradın ihtärlar Evinä gidildi. Bu Evi eniletmää hem genişletmää deyni Komrat primariyasına TİKA yardımcı oldu. İhtärlar Evinnän tanıştıktan sora, Sn. Bekir

likasının Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir BOZDAĞ hem bütün delegaşıya Türkiye'ye döndülär.

Not. Moldovada hem Gagauziyada programanın bütün meropriyatıyalarında pay aldılar Moldova Türkiye Büyükelçisi Mehmet Selim KARTAL, Türkiye'nin Yurtdışı Türklär hem Akraba Topluluklar Başkanının (YTB) Başkanı Kemal YURTNAÇ, Edirne valisi Hasan DURUER, Türkiye Parlamenti'nin deputatları, TİKANın İnsan Kaynakları hem Yardım



İzmetleri Bölümün başkanı Gökçen KALKAN, Kişinev TİKA ofisin koordinatörü Atilla KARAMOLLAOĞLU hem delegaşıyanın başka azları.

PATRETLERDÄ:

Sn. Bekir BOZDAĞ ihtärlar Evindä (4-cü sayfa, yukarda solda).

Başkan Mihail FORMUZAL, premyer-ministr İurie LEANKA, Büyükelçi Mehmet Selim KARTAL, Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir BOZDAĞ Gagauz Yerinin Bakanlık Komitesi hem Halk Topluşu binasının önündän Avdarma Küüyünä yollanêrlar (4-cü sayfa, yukarda sada, ön planda).



BOZDAĞ, burada bulunan insanları tek-tek dolaşarak, onnarlan lafetti hem onnara baaşışlar verdi. Ayrıca ihtärlar Evindä işleyän insanlara da, çalışmaları için şükür ederäk, baaşışlar verdi.

İhtärlar Evindän sora Sn. Bekir BOZDAĞ uuradı bir evä, neredä bulunêr Meydan gazetası, İnsana yardım Dernäa hem Balkan Gazetacılar Birliin filiali.

Gagauziyaya vizit programasının son noktası Tomay küüyü oldu. Burada Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir BOZDAĞ, Edirne valisi sayın Hasan DURUER hem bütün delegaşıya katıldılar Türkiye Edirne Valilii tarafından hazırlanan "II-ci Balkan Türk Şairleri Buluşması" Şiir Gecesinä.

Hep o avşam Türkiye Respub-



Regionnarın ilerlemesi hem düzülmesi ministruya Marçel RADUKANA baaşış verilirken (4-cü sayfa).

Komrat Devlet Universitetin önündä (4-cü sayfa).

"ATATÜRK" bibliotekasının binasının ofițial açılışı (4-cü sayfa).

Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir BOZDAĞ "Ana Sözü" gazetasını okuyarkana (5-ci sayfa).

Kişinev TİKA ofisin koordinatörü Atilla KARAMOLLAOĞLU Moldovada TİKANın yaptı proektleri annadêr (5-ci sayfa).

Sn. Bekir BOZDAĞ'ı Komrat primarı Nikolay DUDOGLU primariya önündä karşılkana. (5-ci sayfa).



Parasız almaa bilä gelmedilär

Ceviz ayın (sentabri) 12-dä Todur ZANET parasız baaşladı 150 taane "Koorlaşmış ateş..." hem 60 taane gagauzçaya çevirdii Mihai EMINESKUnun "Lucafar" kiyatlarını Gagauziyanın bibliotekalarına.

Bir afta ileri annaşmaya görä kiyatları kabletmää deyni lääzımdı gelsinnär Gagauziyanın kultura Upravleniyesinin öndercileri. Ama... gelmedilär. Taa doorusu gelmää istämedilär.

Biz var nicä annayalım, açan Gagauziya öndercileri deerlär, ani GAGAUZÇA kiyatları satın almaa deyni para yok. Ama, açan o kiyatlar parasız veriler da o ÖNDERCİLÄR onnarı da kabletmää gelmeelär, peydalanêr soruş: **halkımızın terindän zarplata kabledip, kimä hem kimin dilinä bu eriflär izmet ederlär?** Bekim sıra geldi artık onnar dan bu işin cuvabını sormaa?!

I-ci "Kilim korafları" festivali

Harman ayın (avgust) 28-dä, taman küüyün kurban Günündä, Aydarda "Kilim korafları" festivali oldu.

Festival programasında kilimciliklän hem dokumaklan ilgili bütün işlär gösterildi. Hem yapaaların didilmesi hem işlemesi, yumak hem masur sarılması, kurulmuş düzennerdä pala dokuması. Ama programanın en önemli bölümüydü – kilimnerin sergisi.



Bu sergiyâ serdilär 100 yıllık kilimneri da, sovet vakidında yapılan kilimneri da.

Sovet zamanında Aydar küüyündä kilimcilik pek yaygındı. Zerä bu verärdi kolayını insanlara para kazanmaa. En anılmış kilimnär bu küüdäydi hem kilimciykalr da bu küüdädi.

O günü, aydarlıları kurban Gününän kutlamaa hem bu festivallän pay almaa deyni küüyä çok musaafir geldi. Onnarın arasında Gagauziyanın başkanı Mihail FORMUZAL hem Gagauziya Halk Topluşun başı Dimitriy KONSTANTİNOV da vardılar.

Not. Aydar küüyündä kilimcilii hem düzencilii diriltmää deyni çalışmaları için biz gazetemızda bu yıl Kirez ayında artık yazdıydık (bak "Aydarda turizma merkezi açılacak", "Ana Sözü". No. 11-12 (582-583), 29.06.2013).

“Koorlaşmış ateş” kiyada prezentațiya

Harman ayın (avgust) 30-dan Ceviz ayın (sentabri) 3-dän Kişinevun Milli Bibliotekasında XXII-ci Halklararası Kiyat Salonu geçti.

Salonun kiyatlar prezentațiaları prog-ramasına görä Ceviz ayın (sentabri) 3-dä oldu prezentațiya Todur ZANETin eni çıkan “Koorlaşmış ateş...” poeziya kiyadına.

Prezentațiyaı açtı Milli Bibliotekanın direktoru Alexe Rêu. Sora kiyadın avtoru annattı “fırından eni çıkan” kiyat için.

Prezentațiyaıda pay alan Türkiye Bükkelçisi Mehmet Selim KARTAL, kendi konuşmasında urguladı, ani bu kiyadın yalını “yakmayan, bir yımışak, yısıdııcı ateş verän bir yalın”.

Prezentațiyaıda kiyat için hem avtor için söz tuttular: kiyadın sponsoru BC “UNIBANK” S.A. temsilcisi İrina ZU-



BAREVA; İvan KONSTANDOGLU, Moldova üredicilik Ministrusunun eski yardımcısı; Aleksandr DANÇ, avtorun dostu; Olga RADOVA; Marçela MARDARE, “Pontos” basım evin başı; Renata VEREJANU, moldovan poeti; Konstantin SİRF, “Kardaşlık” birliin başı.

Aleksandr DANÇ okudu bir epigrama, ani hemen yazmıştı eni kiyat için:

“Koorlaşmış ateş...” –

Yansın hem yısıtsın!

Bu kiyadı, bulup, okuyarlar

Zaneti tanıyan kafadarlar...

Gagauz – ateşlenmiş koorlar!

Prezentațiyaıya katıldılar Kişinevda yaşayan gagauz hem moldovan aydınarı, resimcilär, okuyucular. Sonunda hepsi salonda bulunan insannara, avtor imzaladı hem baaşladı birär kiyat.

Not. “Koorlaşmış ateş...” poeziya kiyadına prezentațiaları oldular Ceviz ayın (sentabri) 12-dä Gagauziyanın “Pötr DRAGANOV” adına Regional bibliotekada hem Ceviz ayın (sentabri) 13-dä Tülüküüyün hem Çöşmäküüyün lişeylerindä.

PATRETLERDÄ: Todur ZANET, Mehmet Selim KARTAL, Alexe Rêu. Çöşmäküüyün üürencileri (solda). Tülüküüyün üürencileri (saada).

“Kertää gelän halklararası dillär hem mediyanın çalışması”

Çeketmesi 1-ci sayfada

Tombarlak masayı hazırladılar “Ana Sözü” gazetası, Hacettepe hem Başkent Universitetleri (Türkiye), Komrat Devlet Universiteti. Burada pay aldılar bilim adamnarı, gazetacılar, televideniye hem radio zaametçileri, bibliotekacılar, sıradan insannar. Maasuz tombarlak masa için KDU bibliotekası hazırlamıştı pek gözäl bir kiyat sergisi.

Toplantının açılış nasaatlarını yaptılar “Ana Sözü” gazetasının baş redaktoru Todur ZANET, Hacettepe Universitetin Türk Dili hem Literaturası Bölümündän Prof. Dr. Ülkü ÇELİK ŞAVK hem KDU rektoru Dr. Zinaida ARIKOVA.

Sora kendi dokladlarını okudular Doç. Dr. Süer EKER (Başkent Universitetin Türk Dili hem Literaturası Bölümü), Prof. Dr. Ülkü ÇELİK ŞAVK, Prof. Dr. Nalan BÜYÜKKANTARCIOĞLU (Hacettepe Universitetin Angliya Dili Bilimi Bölümü), Gülin DAĞDEVİREN (Başkent Universitetin Dilbilimi Bölümü) hem Todur ZANET.

Nedän sora fikir paylaçmasında pay aldılar Anna STOLETNEYÄ, Moldova Üredicilik Ministerliin baş zaametçisi, Valentina YANIŞOĞLU, GRT Gözledici Sovetin azası, Ay-Boba Sergey KOPUŞÇU, Dr. Sergey ZAHARİYA, KDU juridika fakultetin dekanı, Dr. İvanna BANKOVA, türkolog, Dr. Konstantin TAUŞANCI, KDU ekonomika fakultetin dekanı.

Ofițial toplantıdan sora konuşmalar, çay-kofe masasının başında, KDUnun türk kultura merkezindä ilerledilär.

ENİ KİYAT

“Menevşalar çıvgında”

“Menevşalar çıvgında” – bölä ad koymuş kendi eni anlatmak kiyadına gagauz yazıtcıykası Mariya Mercanka (M. KAPAKLI).

Kiyatta 21 kısa annatmak var. Bu annatmaklar bir büyük annatmanın bölümneri. Onnarın adların çoyu birdän annatmanın özünü açêr: “Ay-dın gençlik”, “Menevşa – gençlik simvolu”, “Evin içinä kısmet girdi”, “Azgın acı” hem taa başka.

Kiyadın baaşlamasında avtor yazêr: “Anama hem 20-ci asirin 50-ci yılarında Bucaan çok zeet çekmiş çiftçi kırılarına adanêr”.

Kiyat “Pontos” basım evindä tiparlandı. Tirajı – 50 taanä.



Kiyat Salonun premiyaları verildi



Harman ayın (avgust) 30-dan Ceviz ayın (sentabri) 3-dän Kişinevun Milli Bibliotekasında geçän XXII-ci Halklararası Kiyat Salonunda pay aldılar 18 devlettän basım evleri. Onnar sergiledilär 6 bin kiyat. İsteyennerä deyni kiyatlar yarı paaya satıldılar.

Adetä görä, çalışma günün sonunda Salonun premiyaları verildi. 6 bin kiyadın arasından sade yaklaşık 150 taanesinä bu kısmat düştü. O premiyaları gagauz avtorları da kabletti.

Moldovanın üredicilik Ministerstvosunun premiyası verildi Todur ANGELİya “DIKŢIONAR ROMÂN-GAGAUZ” sözlüü için.

Mihai EMİNESCUUnun “Luçafar” poemasının çevirmesi için “Çevirmäk için” premiyası Todur ZANETä verildi.

“Etno” premiyası laureatları arasında premiyayı kablettilär: Todur ZANET, “Koorlaşmış ateş...” kiyadı için; Vlad-Demir KARAGANÇU “Pelin amar în Bugeac” hem “Candan fikirilar” kiyatları için.

“Kiyat – paasız bir baaşış” akțiyaı

Kişinevun Milli Bibliotekasında olan Halklararası Kiyat Salonun çerçevesindä bu yıl seftä eni bir milli akțiya yapıldı – “Kiyat – paasız bir baaşış”. Bu akțiyanın uuru: Moldovanın bibliotekalarına deyni kiyat toplamaa hem o kiyatları bibliotekalara baaşlamaa.

Akțiyaıda toplandı birbüçük bin kiyattan zeedä. O kiyatların birazı baaşandı Gagauziyanın hem Taraklı rayonun Valea-Perji küyünün bibliotekalarına. Maasuz bu iş için Komrada hem Valea-Perjiya Kişinevden geldilär Vera OSOİANU, Kişinevun Milli Bibliotekasının direktor yardımcısı, yazıcılar İurie KOLESNİK hem Todur ZANET.

Gagauziyaya kiyat baaşlamak sırası



Ceviz ayın (sentabri) 5-dä “Pötr DRAGANOV” adına Regional bibliotekada geçti. Maasuz bu iş için burayı geldilär

Komrat “M.Eminescu” lişeyin üürencileri. Onnarlan buluşmayı götürdü Gagauziya Kultura Upravleniyasının başının yardımcısı Evgeniya LÜLENOVA.

Buluşmak sırasında Vera OSOİANU annattı salonda bulunannara – “Kiyat – paasız bir baaşış” akțiyaı için hem o kiyatlar için, ani o gün baaşlandı bibliotekalara.

Yazıcı İurie KOLESNİK annattı Pötr DRAGANOV için çalışmalarını hem o kiyatlar için, ani bütün hazırlêr.

Poet Todur ZANET annattı eni çıkan “Koorlaşmış ateş...” kiyadı için hem okudu oradan peetlerini hem gagauzça, hem romınca hem da rusça. Sora da baaşladı kendi kiyatlarını “M.Eminescu” lişeyinä hem Regional bibliotekaya.

Gagauziyada “II-ci Balkan Türk Şairleri Buluşması” oldu

Ceviz ayın (sentabri) 20-21 günnerindä Gagauziyada “II-ci Balkan Türk Şairleri Buluşması” oldu. Buluşmayı birliktä hazırladılar Gagauz Yeri öndercileri, Türkiye Edirne Valilii hem Meras dernää.



Programada vardı “Balkanarda Türkçenin Geleceği” Forumu, poetların lişey üürencilerinnän buluşmaları, Cal-taylan Tomay küüylerindä peet avşamı,

Gagauziya muzeylerinnän tanışmak, gagauz milli imeklerini datmak.

Tomay küüyündä “II-ci Balkan Türk Şairleri Buluşması” Şiir Gecesinin açılış konuşmalarını yaptılar Türkiye Respublikasının Başbakan Yardımcısı Sn. Bekir BOZDAĞ hem Edirne valisi sayın Hasan DURUER.

II-ci Balkan Türk Şairleri Gagauz Yeri Buluşmasına, gagauz poetlarından kaarä, katıldılar poetlar Bulgariyadan, Greçiyadan, Ukraynadan (Kırım), Make-doniyadan, Romıniyadan, Türkiyedän.

Gagauziyadan “Şiir Avşamında” kendi peetlerini okudular Güllü KARANFİL, Elena MOKANU hem Todor ZANET.

Maasuz “II-ci Balkan Türk Şairleri Buluşması” için burayı katılan poetların antologiya peet kiyadı tiparlandı.

PATERTTÄ: Türkiye Respublikasının Edirne valisi sayın Hasan DURUER nasaat eder.

Alina MIHAYLOVA şahmatalarda birinci

Harman ayın 12-27 günneri arasında Ukraynanın Odesa kasabasında anılmış grossmeysterın Efim GELLERın adına şahmata turniri geçti.



Bu turnirda yarışmaklar oldu hem büyüklerin hem da küçüklerin arasında. Kendi yaş grupasında komratlyka Alina MIHAYLOVA (8 yaşında) birinci oldu.

Alina MIHAYLOVA bu yılki Moldova çempionu. 1,5 yıl oldu nicä şahmatalar uurunda halizdän zanaatlanêr.

Komrat yaamurlar altında 224-cü yılını kutladı

Çeketmesi I-ci sayfada

Kutlamalara katıldılar musaafirlär Türkiyedän, Moldovadan, Rusiyadan, Ukraynadan, Vengriyadan hem başka erlerdän.

Musafirlerin arasında vardılar Kaul hem Komrat episkopu Anatoliy, Türkiye Büyükelçisi Mehmet Selim KARTAL, Vengriya Büyükelçisi Mátyás Szilágyi, Rusya Büyükelçiliin birinci sekretari.

Kutlama programası başladı Komradın Vatizedici İoanın klisesindä şükür slujbasından, angısını götürdü Kaul hem Komrat episkopu Anatoliy. Slujbaya katıldılar Gagauziya Halk Topluşu Başu Dimitriy KONSTANTİNOV, Komradın primarı Nikolay DUDOGU, halk deputatları hem Komrat primariyasının zaametçileri. Slujbadan sora, “hristiannı kaavileştirmä çalışmaları için”, episkop Anatoliy verdi Nikolay DUDOGUya hem onun yardımcıısına Födör GAYDARCIya “Paisiy Veliçkovskiy” klisä ordeni hem da verdi “Enseyci Grigoriyin” klisä medalilerini Komrat munişpiy Sovetin başına Viktor VOLKOVa, onun yardımcıısına Vasiliy NEYKOVÇENA, Halk deputatına Grigoriy MORARA. Klisä gramotaları verildi Anna BEJENARA, Anna VALYKOVAYA, Semen ZLATOVA, Nikolay NEYKOVÇENA.

Slujbadan sora, primariya-

nın yanından taa kasabanın baş meydanından “Zaametçi kollektivların paradı geçti”. Paradın önündä gidärdi duhovoy orkestra, taşıyardılar Moldovanın hem Gagauziyanın büyük (4x12 metra) bayraklarını. Paradta, zaametçi kollektivlardan kaarä, pay aldılar Demokrat partiyasının Gagauziyada bölümün azaları hem “Eni Gagauziya” cümne kuruluşu da.

Paradın başında gidärdilər Komradın primarı Nikolay DUDOGU, Moldova Demokrat partiyasının başu Marian LUPU, Gagauziya Halk Topluşu Başu Dimitriy KONSTANTİNOV, Gagauziya başkanı Mihail FORMUZAL, Valkaneş rayonun geçici başu Sergey ÇERNEV.

Meydanda, tribunaya pinip, paradı kablettilər Gagauziyanın hem Komradın öndercileri, Moldovadan hem yabancı devletlerdän musaafirlär.

Kutlama programasına görä merkez parkta ustaların ellän yapılan mallarının sergileri oldu. Gagauziya ustalarından kaarä bu sergiyâ katıldı Nisporendän Gerigoriy PANTİR aylesinn. Bu insannar çölmekçi. Sergidä



vardı nicä satın almaa borç hem peynir küplerini, çanak hem çölmek, çırtma hem nay, boncuk hem blezik, ekmek kesmää taftaları. Ayrı bir sergi kurmuştular ekmekçilər. Onnarın kolaçları hepsini şaşırdı: pek gözäldilər hem pek tatlıydılar.

Kusurlu uşakların “Fidancık” adına merkez incä boncuktan yapıldı fidannarı, resimleri hem donaklıkları sergiledi.

Maasuz Komradın 224-cü yıldönümü için Klisenin yanında, primariyanın hem Kliseyâ gelän insannarın ortaklınan, yapıldı Pazar klisä şkolasının evi. O şkolanın önündä kuruldu bir anmak Kruçası o popazlara, ani, Komrat klisesinin kurulma günündän beeri burada slujba yaptılar.

Ceviz ayın (sentabri) 14-dä Kaul hem Komrat episkopu Anatoliy Pazar klisä şkolasının açılış duasını yaptı. Hep o zaman episkop Anatoliy, başka popazlarlan bilä, anmak Kruçanın yanında bir kısa dua yaptı. Pazar şkola-

sının duasına hem anmak Kruçanın açılışına katıldılar Gagauziya Halk Topluşu Başu Dimitriy KONSTANTİNOV hem Komradın primarı Nikolay DUDOGU, GHT deputatları, yortunun musaafirleri.

Hep o günü açıldı “Orange” firmasının sponsorluunnan kurulan uşaklar için oyun meydanı.

Avşam üstü Komradın baş meydanında büyük bir konşert oldu hem feyerverk yapıldı.

Komradın 224-cü yılın kutlamalarının üçüncü günündä kasabada sport yarışları, lotoreya hem konşert yapıldı.



Patriarh KİRİLL ikincilää geldi

Çeketmesi 1-ci sayfada

brifing yaptı hem brifingta urguladı: «Я верю в то, что сила Божия, милость Божия помогут молдавскому народу преодолеть трудности и проблемы, которые существуют сегодня. Мы же будем молиться от всего сердца за вашу страну, за народ Молдовы и за Православную Церковь, которая является частью многонациональной Русской Православной Церкви, объединяющей десятки миллионов людей разных национальностей — это и русские, и белорусы, и молдаване, и гагаузы, и украинцы».

Aeroporttan Patriarh yollandı do-
oru Moldova Respublikasının prez-
identin rezidençasına, neredä buluştu
prezidentlan Nikolae TİMOFTİylän.
Buluşmada Nikolae TİMOFTİ urgula-
dı, ani Moldovada Ortodoks Klisenin
rolünü hem respublikada yaşayan in-
sannar için çalışmalarını o üüsek uurda
olduunu sayêr, şükür edip bu işlär için
Kişinev Bütün Moldova Mitropoliti-
na VLADİMİRa.

Programaya görä, Ceviz ayın
(sentabri) 7-dä Patriarh KİRİLL katıldı
“Nikolae Sulac” adına Milli Palatasın-
da olan Kişinev Patriarhiyasının 200-
ci yıldönümünün kutlamasına. Burada
nasaat edärkana Canabisi urguladı:
«Всякий раз, когда я соприкасаюсь
с православным верующим народом
Молдовы, я чувствую духовную силу,
которая исходит из ваших сердец.
Здесь действительно очень крепка
вера, очень высока религиозность.
И, несмотря на все тяжелейшие
исторические обстоятельства,
именно благодаря православной вере
народа Молдовы сегодня мы имеем
независимое государство, развитую
национальную культуру, общество,
которое сохраняет свою целостность,
несмотря на наличие политического
разнообразия и многих других
факторов, разъединяющих его».

Kişinev Patriarhiyasının 200-
ci yıldönümü kutlamaları büyük bir
konferansla tamamlandı.

Taa ötä ofițial programada vardı
Kapriyana manastırına vizit. Ama ma-
nastıra yollanmadan taa Patriarh Kİ-
RİLLin iki buluşması oldu. Biri – Mol-
dovanın Liberal-Demokrat partiyasının
liderinnan Vlad FİLATlan. İkincisi
da – «Православная инициатива»
liderlarinnan T.G.PLUKÇİylän hem
S.İ.BLINDUylan.

Bundan sora Moskva hem bütün
Rusiya Patriarhı KİRİLL Kapriya-
na manastırında Mitropolit Gavriil
BËNULESKU-BODONİnin meza-
rında, onun canı için, bir litiya duası
yaptı.

Günün sonunda Patriarh KİRİLL
koydu çiçek Büyük III-cü Ştefanın (Şte-

fan nasaatlan danıştı burada bulunan in-
sannara. Sora söz aldı Kişinev Büt-
tün Moldova Mitropoliti VLADİMİR.
Canabisi danıştı Patriarha ölä sözlärlän:
«Вы интересовались жизнью наших
православных христиан, жизнью
наших монастырей. Это естественно,
потому что Вы являетесь нашим
общим Патриархом — как молдаван,
гагаузов, болгар и румын, так и
украинцев, белорусов и других
народов, входящих в каноническую
юрисдикцию Русской Православной
Церкви».

Hep o günü Patriarh KİRİLL, biri-
biri ardı, buluştu ilktän Moldova Res-
publikasının premyer-ministrusunnan



fan şel Mare) pamätiniä hem burada
«Вечная память» duası çalındı.

Ertesi günü, çin sabaalen, Patriarh
KİRİLL Kişinevün Triumf arkasının
önündä karşıladılar Moldova Klisenin
öndercileri. Da sora, Moldova Mitro-
poliyasının Katedral Soborun önündä
Ayoğlu Liturgiya oldu. Liturgiyeyi gö-
türdü Moskva hem bütün Rusiya Patri-
arhı KİRİLL.

Bu ayoğlu slujbaya, ani geçti üç
dildä: rusça, moldovanca hem gaga-
uzça, geldilär Moldovanın prezidenti
Nikolae TİMOFTİ, premyer-ministr
İurie LEANKA, Parlamentın spikeri
İgor KORMAN.

Liturgiyanı sora, Patriarh KİRİLL

İurie LEANKAylan, sora da Moldova
Parlamentın spikerinnan İgor KOR-
MANnan.

Ceviz ayın 8-dä, Kişinevün Res-
publika Sarayında Moldovanın önder-
cileri Moskva hem bütün Rusiya Patri-
arhı KİRİLLin adına reçeptiya verdilər.
Reçeptiyaya, Moldova öndercilerindän
hem ofițial delegatıyanın azalarından
kaarä, katıldılar Moldova Mitropol-
yanın baş popazları, Moldovanın eski
prezidentları Mircea SNEGUR, Pötr
LUÇİNSKİY hem Vladimir VORO-
NİN, politika partiyaların öndercileri,
diplomatlarm hem deputatlar.

Reçeptiyada ilkin söz tuttu Moldova
prezidenti Nikolae TİMOFTİ. Sorasözaldı
Patriarh KİRİLL. Canabisi urguladı: «Я
всем сердцем желаю Молдове, чтобы
она, став свободной, независимой
державой, принимала такие решения,
которые влекли бы за собой духовное и
материальное равенство в дальнейшей
жизни общества и государства».



Hep o günü Patriarh KİRİLL dev-
let rezidençasında kabletti Kaul hem
Komrat episkopunu Anatoliyi da verdi
ona Ay İnokentiyin, Moskva hem Ko-
lomensk mitropolitin, adına II-ci grad-
ta ordeni.

Sora Patriarh KİRİLL buluştu Mol-
dovanın Komunistlər partiyasının lide-
rinnan Vladimir VORONİNnan.

Üülendän sora Moskva hem bü-
tün Rusiya Patriarhı KİRİLL Prid-
nestrovyeya yollandı. Burada, Ben-
der kasabasında, Patriarhı karşıladılar
Pridnestrovyanın öndercileri, Tiraspol
eparhiyasının baş popazları. Bu karş-
lamadan sora delegatıyalar Tiraspolä
yollandılar. Tiraspolin baş Klisesindä
Patriarh KİRİLL kısa bir slujba yaptı.

Ceviz ayın 9-da Patriarh KİRİLL
ayozladı Tiraspolä eni düzülän Vve-
den manastırın kruçalarını hem ikon-
alarını. Sora Tiraspolin baş meydanında
Moskva hem bütün Rusiya Patriarhı
KİRİLL buluştu Pridnestrovyada yaşı-
yan insannarlan. Hem burada bir dua
yapıldı.

Vizit programasına görä Patriarh
KİRİLL uurağı Kişinev küüyün adam-
nar manastırına hem Bender kasabası-
nın klisesinä.

Hep o günü, Kişineva döndükten
sora, aeroportun VIP salonunda Patri-
arh KİRİLL bir brifing verdi. Hep bu-
rada Kişinev Bütün Moldova Mitro-
politi VLADİMİR açıkladı, ani Moskva
hem bütün Rusiya Patriarhın KİRİLLin
Moldovaya bir taa gelişindä programa-
ya Gagauziyaya vizit ta koyulacak.

Ceviz ayın dokuz avşamsı Moskva
hem bütün Rusiya Patriarhı KİRİLL
Moskvaya döndü.

Todur ZANET

Gagauziyaya gelmedi, ama geleceymiş

Gazetamızın Orak ayın (iyül) nomeirndä (bak № 13-14 (584-585), 27.07.2013,
http://www.anasozu.com/pdf/ana_sozu_n584_27_07_2013.pdf) biz haber verdik,
ani “Ceviz ayın (sentabri) 7-9 günnerindä Moskva hem bütün Rusiya Patriarhı
KİRİLL Moldovaya bir vizit yapmaa neetlener”, hem ani “Gagauziya öndercileri
Patriarhı Komrada gelsin deyni teklif ettilär”.

Ceviz ayın (sentabri) 3-dä Gagauziya başkanı Mihail FORMUZALın adına,
Moskva Patriarhın dış ilişkileri başı hem Volokolam mitropoliti İLARİON adın-
dan bir kiyat gelmiş. Kiyatta yazêr, ani “Aydın Patriarhın neetindä var, bir kerä
taa Moldova Ortodoks Klisesinin erinä geldiän, sizin regiona da uuramaa”.



“ANA SÖZÜ” Gagauz dilindä gazeta
Çikêr 14.08.1988 beeri

Kurucu “ANA SÖZÜ” S.R.L.
Sertifikat No. 1003600086420

Todur ZANET
Baş redaktor

İndeksi - PM – 21358

Gazeta “Universul” basım evindä basılêr
Tiraj – 3000 ekz. Sımarlamak No: 1903.

YAZIŞMA ADRESİMİZ:
RM – 2028, Moldova, Kişinev,
c/p Nr. 1025. Tel/fax: 022 28-18-04

e-mail: todur.zanet@gmail.com
zanet@anasozu.com